

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 35 (1975)

**Anhang:** Erfolgsrechnung und Bilanz 1975

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Schweizerische Verkehrszentrale Zürich**  
**Erfolgsrechnung und Bilanz 1975**

ERFOLGSRECHNUNG 1975	<i>Rechnung 1974</i> Fr.		Budget 1975	<i>Rechnung</i> 1975
			Fr.	Fr.
<i>Erträge</i>	<b>17 566 370.—</b>	I. Beiträge . . . . .	<b>20 054 495.—</b>	<b>20 080 770.—</b>
	12 500 000.—	1. Schweizerische Eidgenossenschaft . . . . .	15 000 000.—	
	1 800 000.—	2. Schweizerische Bundesbahnen		
	960 000.—	— fester Beitrag . . . . .	1 800 000.—	
	1 000 000.—	— variabler Beitrag (Umsatzprämie) . . . . .	980 000.—	
	300 000.—	3. PTT-Betriebe . . . . .	1 000 000.—	
	200 000.—	4. Schweizer Hotelier-Verein . . . . .	300 000.—	
	170 000.—	5. Schweizerische Strassenverkehrswirtschaft . . . . .	200 000.—	
	143 900.—	6. SWISSAIR, Schweizerische Luftverkehr AG . . . . .	170 000.—	
	484 310.—	7. Schweizerische Vereinigungen . . . . .	144 900.—	
	8 160.—	8. Kantone, Gemeinden u. Verkehrsinteressenten	478 710.—	
		9. Freiwillige Zuwendungen . . . . .	7 160.—	
	<b>2 783 100.80</b>	II. Sonstige Erträge . . . . .	<b>2 760 000.—</b>	<b>2 872 519.35</b>
	2 285 031.30	1. Einnahmen aus kommerzieller Tätigkeit der Agenturen . . . . .	2 291 691.25	
	60 152.40	2. Aktivzinsen und Bewertungsgewinne		
	26 335.25	— Aktivzinsen . . . . .	169 344.80	
		— Bewertungsgewinne . . . . .	1 258.50	
	380 819.05	3. Kostenbeiträge von Verkehrsvereinen an Materialversand . . . . .	363 982.65	
	30 762.80	4. Verschiedene Einnahmen . . . . .	46 242.15	
	<b>20 349 470.80</b>		<b>22 814 495.—</b>	<b>22 953 289.35</b>

ERFOLGSRECHNUNG 1975	<i>Rechnung 1974</i> Fr.		<i>Budget 1975</i> Fr.	<i>Rechnung 1975</i> Fr.
<i>Aufwendungen</i>	<b>65 710.95</b>	<b>I. Behörden . . . . .</b>	<b>73 500.—</b>	<b>77 166.75</b>
	43 142.—	1. Mitgliederversammlung und Jahresbericht . .		47 563.55
	13 168.30	2. Vorstand . . . . .		15 970.90
	9 400.65	3. Ausschuss . . . . .		13 632.30
	<b>3 531 853.95</b>	<b>II. Hauptsitz . . . . .</b>	<b>3 988 270.—</b>	<b>3 979 664.49</b>
	2 340 989.90	1. Personalaufwand		
	41 383.20	– Gehälter . . . . .	2 436 780.95	
	292 315.40	– Nebenbezüge . . . . .	41 323.10	
	269 300.90	– Sozialaufwand . . . . .	242 736.60	
	282 724.75	– Pensionen . . . . .	431 326.80	
	50 638.05	2. Sachaufwand		
	27 993.50	– Miete und Heizung. . . . .	306 331.10	
	7 350.15	– Beleuchtung und Bürounterhalt . . . . .	47 884.95	
	33 522.05	– Mobiliar . . . . .	189 717.20	
	75 607.15	– Versicherungen . . . . .	7 077.35	
	6 426.20	– Büromaterial . . . . .	51 226.25	
	7 556.85	– Porti, Telefon und Telex . . . . .	87 740.45	
	67 153.20	– Fachbibliothek und Dokumentation . . . . .	8 039.05	
	8 511.50	– Passivzinsen, Finanzunkosten und Bewertungsverluste . . . . .	39 026.54	
	20 381.15	– Beiträge für Mitgliedschaften . . . . .	69 686.50	
		– Bauliche Änderungen und Ergänzungen . .	6 251.80	
		– Allgemeine Unkosten . . . . .	14 515.85	
	<b>10 512 739.04</b>	<b>III. Agenturen und Vertretungen im Ausland . . . . .</b>	<b>12 230 100.—</b>	<b>10 667 210.95</b>
	6 495 381.40	1. Personalaufwand		
	918 741.59	– Gehälter . . . . .	6 774 581.82	
	538 601.90	– Sozialaufwand . . . . .	747 804.95	
	2 560 014.15	– Pensionen . . . . .	646 990.20	
		2. Sachaufwand . . . . .	2 497 833.98	

ERFOLGSRECHNUNG 1975	<i>Rechnung 1974</i> Fr.	<i>Budget 1975</i> Fr.	<i>Rechnung 1975</i> Fr.
<i>Aufwendungen</i>			
	<b>5 565 244.25</b>	<b>IV. Werbemittel Hauptsitz und Agenturen . . . . .</b>	<b>6 072 625.— 6 328 715.42</b>
	645 257.15	1. Inserate . . . . .	626 309.10
	947 383.35	2. Prospekte . . . . .	1 150 143.75
	7 287.20	3. Plakate . . . . .	30 525.05
	39 708.50	4. Plakatierung und Kinoreklame . . . . .	29 368.95
	304 481.35	5. Filmproduktion . . . . .	508 849.30
	46 367.30	6. Fotos . . . . .	55 627.85
	10 825.40	7. Radio und Fernsehen . . . . .	33 333.35
	93 298.50	8. Film- und Vortragsdienst . . . . .	92 220.45
	478 854.60	9. Schaufenster, Ausstellungen und Messen . . . . .	623 248.55
	612 705.50	10. Eigene Publikationen . . . . .	701 657.30
	740 159.05	11. Diverse Werbeaktionen . . . . .	890 269.75
	31 605.60	12. Freifahrten (Abkommen SBB/SVZ) . . . . .	31 784.80
	1 052 883.85	13. Frachten, Zölle, Porti und Packmaterial . . . . .	1 050 349.27
	256 520.15	14. Geschäftsreisen und Repräsentationen . . . . .	254 679.80
	75 000.—	15. Werbebeiträge . . . . .	75 000.—
		16. Studienreisen für Reisebürofachleute und Agenturpersonal . . . . .	33 296.40
	55 595.05	17. Pressedienst . . . . .	142 051.75
	167 311.70		
		<b>V. Zuweisung an Reserven und Rücklagen . . . . .</b>	<b>—.— 500 000.—</b>
	150 000.—	1. Einlage in den Erneuerungsfonds . . . . .	500 000.—
	523 922.61	<b>VI. Überschuss der Erträge . . .</b>	<b>450 000.— 1 400 531.74</b>
	<hr/> <b>20 349 470.80</b>	<hr/> <b>22 814 495.—</b>	<hr/> <b>22 953 289.35</b>

BILANZ	1974		1975
31. DEZEMBER 1975	Fr.		Fr.
<i>Aktiven</i>			
	<b>726 169.70</b>	<b>I. Flüssige Mittel . . . . .</b>	<b>2 271 957.07</b>
	5 389.60	1. Kasse . . . . .	10 500.95
	444 340.50	2. Postcheck . . . . .	136 525.82
	173 419.60	3. Banken. . . . .	2 070 660.30
	103 020.—	4. Wertschriften . . . . .	54 270.—
	<b>5 164 888.45</b>	<b>II. Guthaben . . . . .</b>	<b>6 050 812.30</b>
	499 860.30	1. Agenturen . . . . .	673 497.10
		2. Guthaben beim Bund für Mietzins Swiss Center New York . . . . .	
	2 094 501.80		1 897 580.95
	265 270.50	3. Debitoren . . . . .	217 158.40
	116 835.55	4. Darlehen . . . . .	303 202.35
	1 722 340.40	5. Vorausbezahlte Miete für Swiss Centre London	1 562 122.65
	33 800.—	6. Ausstehende Beiträge . . . . .	781 400.—
	432 279.90	7. Transitorische Aktiven . . . . .	615 850.85
	<b>12 160 006.—</b>	<b>III. Anlagewerte . . . . .</b>	<b>12 020 002.—</b>
	12 160 001.—	1. Liegenschaften . . . . .	12 020 001.—
	5.—	2. Mobilien . . . . .	1.—
	<b><u>18 051 064.15</u></b>		<b><u>20 342 771.37</u></b>

BILANZ 31. DEZEMBER 1975	1974 Fr.	1975 Fr.
<i>Passiven</i>		
	<b>1 794 711.67</b>	<b>I. Kurzfristige Schulden . . . . .</b>
	185 972.70	1. Agenturen . . . . .
	891 660.87	2. Kreditoren . . . . .
	717 078.10	3. Transitorische Passiven . . . . .
	<b>3 358 947.20</b>	<b>II. Vorschüsse des Bundes für . . . . .</b>
	1 678 947.20	1. Mietzins Swiss Centre London . . . . .
	1 680 000.—	2. Mietzins Swiss Center New York . . . . .
	<b>9 780 000.—</b>	<b>III. Darlehen . . . . .</b>
		1. Schweiz. Bankverein für Liegenschaft
	9 780 000.—	Scribe Paris . . . . .
	<b>2 046 228.60</b>	<b>IV. Reserven und Rückstellungen . . . . .</b>
	1 128 441.90	1. Erneuerungsfonds . . . . .
	414 501.80	2. Zinsreserve für Mietzins Swiss Center New York
	503 284.90	3. Zinsreserve für Liegenschaft Scribe Paris . . .
	<b>1 071 176.68</b>	<b>V. Ausgleichsfonds . . . . .</b>
	547 254.07	Bestand am Anfang des Jahres . . . . .
	523 922.61	Überschuss der Erträge . . . . .
	<b><u>18 051 064.15</u></b>	<b><u>20 342 771.37</u></b>

**ABRECHNUNG DES  
ERNEUERUNGS-  
FONDS 1975**

<b>Erträge</b>	<b>Fr.</b>
1. Bestand am 1.Januar 1975 . . . . .	1 128 441.90
2. Einlage aus Mitteln des Geschäftsjahres 1975 . . . . .	500 000.—
	<b>1 628 441.90</b>

**Aufwendungen**

Agentureinrichtungen:

1. – Brüssel . . . . .	5 527.20
2. – Buenos Aires . . . . .	1 638.—
3. – Frankfurt . . . . .	24 185.50
4. – Düsseldorf (Aussenstelle) . . . . .	2 467.25
5. – Hamburg (Aussenstelle) . . . . .	33 808.45
6. – Kopenhagen . . . . .	4 599.15
7. – Johannesburg (Vertretung) . . . . .	517.90
8. – London . . . . .	11 589.15
9. – Madrid . . . . .	2 011.95
10. – New York . . . . .	11 625.25
11. – Paris . . . . .	4 543.10
12. – Rom . . . . .	1 846.25
13. – San Francisco . . . . .	712.50
14. – Toronto . . . . .	237.05
15. – Montreal (Aussenstelle) . . . . .	16 959.35
16. – Wien . . . . .	1 287.90
17. – Bestand am 31.Dezember 1975 . . . . .	*1 504 885.95
* davon beansprucht für Umbau Agentur Amsterdam Fr. 550 000.—	
	<b>1 628 441.90</b>

**ABRECHNUNG DER  
ZINSRESERVE  
FÜR MIETZINS  
SWISS CENTER  
NEW YORK 1975**

<b>Erträge</b>	<b>Fr.</b>
1. Bestand am 1.Januar 1975 . . . . .	414 501.80
2. Zinsertrag Guthaben beim Bund . . . . .	133 079.15
	<b>547 580.95</b>

**Aufwendungen**

1. Mietzinsverbilligung Swiss Center New York . . . . .	90 000.—
2. Bestand am 31.Dezember 1975 . . . . .	457 580.95
	<b>547 580.95</b>

ABRECHNUNG DER  
ZINSRESERVE  
FÜR LIEGENSCHAFT  
SCRIBE PARIS 1975

**Erträge**

1. Bestand am 1.Januar 1975 . . . . .	503 284.90
2. Ertrag Liegenschaft Paris 1975 . . . . .	83 330.85
	<b>586 615.75</b>

**Aufwendungen**

1. Abschreibung Liegenschaft Paris 1975 . . . . .	140 000.—
2. Bestand am 31.Dezember 1975. . . . .	446 615.75
	<b>586 615.75</b>

BERICHT DER  
KONTROLLSTELLE

Als statutarische Kontrollstelle der Schweizerischen Verkehrszentrale haben wir, gestützt auf Art. 20 des mit Bundesratsbeschluss vom 22. November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, die Jahresrechnung 1975 nach den Bestimmungen des Obligationenrechtes geprüft. Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung klar, sauber und ordnungsgemäss geführt ist. Zahlreiche Stichproben von Bucheintragungen und die dazugehörenden Belegsunterlagen ergaben die richtige Verbuchung der Geschäftsvorfälle. Die Darstellung der Vermögenslage und der Ausweise der Ergebnisse entsprechen den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften. Die Gelder, Forderungen und Wertschriften sind in üblicher und gültiger Weise belegt. Übereinstimmend mit den Kontenergebnissen weist die Bilanz beidseitig Fr. 20 342 771.37 aus.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 1 400 531.74 ab. Der mit Fr. 1 071 176.68 vorgetragene Ausgleichsfonds wird dadurch auf Fr. 2 471 708.42 erhöht.

Wir empfehlen Ihnen, die Jahresrechnung 1975 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, 8. April 1976

Die Kontrollstelle:

R. Kropf, Obmann  
Dr. H. Dasen  
H. Fauconnet